

Ausschreibungsvorschlag CLARA 3: Bestandsaufnahme und Entwicklung einer gemeinsamen Radregion „Bayerisch – böhmische Bäder“

**Návrh zadávací CLARA 3:
Zjištění aktuálního stavu a rozvoj společného
cykloregionu "Bavorsko-české lázně"**



Ziel des Projektes ist es, die Radregion „Bayerisch – böhmische Bäder“ als Region darzustellen die Radtourismus, Bädertourismus und Geotourismus in einmaliger Weise verknüpft. Diese Besonderheit soll als Marketinginstrument dem Tourismus deutliche Impulse verleihen.

Durch eine fundierte Bestandsaufnahme und Entwicklung einer wirksamen Vermarktungsstrategie auf Basis der vorhandenen Möglichkeiten sollen die Potentiale dieser Region nach außen getragen werden

Cílem projektu je představit cykloregion "Bavorsko-české lázně" jako region, který jedinečným způsobem spojuje cykloturistiku, lázeňskou turistiku a geoturistiku. Tato zvláštnost jako nástroj marketingu by měla dát turismu jasné impulsy.

Potenciál tohoto regionu má být propagován fundovaným zjištěním aktuálního stavu a rozvojem účinné strategie propagace na základě existujících možností.

Ein konkretes Angebot mit jeweils

- 15 1-tägigen Rad-/Bustouren für Familien sowie
 - 15 1-tägige Rad-/Bustouren für sportlich ambitionierte Fahrer,
- die einzeln oder aneinandergereiht als mehrtägige Radtour gefahren werden können ist als Printmedium bzw. als elektronisches Angebot zu erstellen.

Ein leistungsfähiges Geoinformationssystem ist dafür Voraussetzung.

Der Auftrag wird an ein kompetentes Planungsbüro vergeben.

Musí být vytvořena konkrétní nabídka vždy s 15 jednodenními výlety na kole nebo autobusem pro rodiny a 15 jednodenními výlety na kole nebo autobusem pro sportovně ambiciózní cyklisty, které se dají jet buď jednotlivě nebo za sebou jako několikedenní výlet, v podobě tištěného média popř. jako elektronická verze.

Pořízení výkonného geoinformačního systému je pro to předpokladem.

Zakázka bude předána kompetentní plánovací kanceláři.

Ausschreibung

1. Bestandsaufnahme

a) Radwege

- Verlauf, Verknüpfungen, Schwierigkeitsgrade
- Radwegequalitäten
 - > Belag,
 - > Unterstell- und Pausenmöglichkeiten,
 - > Informationen

Nabídkové řízení

1. Zjištění aktuálního stavu

a) Cyklostezky

- průběh, napojení, stupně obtížnosti
- kvality cyklotras
 - > povrchová vrstva,
 - > možnosti uschování, možnosti udělat si přestávku,
 - > informace

Pos. 1.a) Angebotspreis€

Pos. 1.a) cenová nabídka€

Ausschreibung

1. Bestandsaufnahme b) POI's

- Wertung des Angebotes** mit
- Gastronomie
 - besondere kulinarische Angebote
 - > Brauerei,
 - > Destillerie,
 - > Hofladen
 - > Genussführungen
 - Unterkünfte mit Wertung der Qualität
 - Hilfe für Fahrradfahrer
 - Geologische Sehenswürdigkeiten
 - besondere Angebote der Bäderregion Bayern – Böhmen

Nabídkové řízení

1. Zjištění aktuálního stavu b) POI's

- gastronomie s hodnocením nabídky
- zvláštní kulinářské nabídky
 - > pivovar,
 - > lihovar,
 - > obchod s lokálními potravinami
 - > toulky za pochoutkami
- nocleh s hodnocením kvality
- pomoc cyklistům
- Geologické zajímavosti
- Nabídky lázeňského regionu Bavorsko- Čechy

Pos. 1.b) Angebotspreis€

Pos. 1.b) cenová nabídka€

Ausschreibung

1. Bestandsaufnahme c) Verkehr

- Verkehrsanbindung
durch Straßen
(mit Parkmöglichkeiten)
- Verkehrsanbindung
durch Fahrradbusse
- Verkehrsanbindung
durch Schienenangebote

Nabídkové řízení

1. Zjištění aktuálního stavu c) provoz

- Napojení na provoz
po silnici
(s možností parkování)
- Napojení na provoz
po cyklobusy
- Napojení na provoz
po kolejích

Pos. 1.c) Angebotspreis....€

Pos. 1.c) cenová nabídka€

Ausschreibung

2. Auswertung

- a) vorhandenes Angebot
Zusammenfassung und
Wertung der Ergebnisse der
Bestandserfassung
(qualitativ und quantitativ)
- b) Definition Zielvorstellung
(optimales Angebot)
Angebot, das die Entwicklung
der Bayerisch-böhmischen
Bäderregion forciert
- c) Beschreibung der fehlenden
Infrastruktur oder Angebote
(inhaltliche Beschreibung mit
Kostenschätzung)

Pos. 2. Angebotspreis....€

Nabídkové řízení

2. Vyhodnocení

- a) dostupnou nabídku
Shrnutí a vyhodnocení
výsledků
(kvalitativně a kvantitativně)
- b) definice cílové představy
(optimální nabídku)
Nabídka, která podporuje rozvoj
bavorsko-české lázeňské
oblasti
- c) popis chybějící infrastruktury
nebo nabídky
(popis obsahu s odhadem
nákladů)

Pos. 2. cenová nabídka€

Ausschreibung

3. Entwicklung einer gemeinsamen Radregion „Bayerisch-böhmische Bäder“

a) Vorschlag für Verantwortlichkeiten

bedarf es einer eigenen Organisation oder wo kann die gemeinsame Radregion effektiv zugeordnet werden

b) Kostenplan

Kosten getrennt in investive Maßnahmen (Punkt 2.c)) sowie betrieblichen Aufwand

c) Marketingplan

Entwicklung einer nachhaltigen Vermarktungsstrategie mit Vorschlag der Vermarktungswege

Nabídkové řízení

3. rozvoj společného cykloregionu "Bavorsko-české lázně"

a) návrh odpovědností

vyžaduje si vlastní organizaci nebo kde může být efektivně přiřazena oblast společného cykloregionu

b) plán nákladů

Náklady rozdělené na investiční opatření (bod 2.c)), jakož i provozní náklady

c) marketingový plán

Vypracování udržitelné marketingové strategie s návrhem marketingových kanálů

Ausschreibung

3. Entwicklung einer gemeinsamen Radregion „Bayerisch-böhmische Bäder“

d) Zeitplan

für die organisatorische Umsetzung des Projektes (für Investitionsplan und Marketingplan)

e) Umsetzungsplan für alle Einzelprojekte

Bewertung und Priorisierung der Einzelprojekte

Nabídkové řízení

3. rozvoj společného cykloregionu "Bavorsko-české lázně"

d) časová osa

pro organizační realizaci projektu
(pro investiční plán a marketingový plán)

e) plán realizace pro jednotlivé projekty

Hodnocení a stanovení priorit jednotlivých projektů

Pos. 3.a-e) Angebotspreis....€

Pos. 3.a-e) cenová nabídka€

Ausschreibung

- ### 3. Entwicklung einer gemeinsamen Radregion „Bayerisch-böhmische Bäder“

f) Ausarbeiten von 15 1-Tages-Touren für Familien

die einzeln oder aneinander
gereiht gefahren werden können
mit Streckenbeschreibung
 Transferangeboten
 Übernachtungsangeboten
 Verpflegungsangeboten
und techn. Hilfsmöglichkeiten

Ausarbeitung mit Beschreibung, Karten- und Bildmaterial sowie GPS-Track

Nabídkové řízení

- ### 3. rozvoj společného cykloregionu "Bavorsko-české lázně"

f) vypracování 15 jednodenních tras pro rodiny,

které se dají jet jednotlivě
nebo za sebou

s popisem tras
možnostmi převozu
nocování
stravy
a technické pomoci

Vývoj s popisem, mapami a obrázky, stejně jako GPS track

Pos. 3.f) Angebotspreis....€

Pos. 3.f) cenová nabídka€

Ausschreibung

3. Entwicklung einer gemeinsamen Rad-region „Bayrisch-böhmische Bäder“

g) Ausarbeiten von 15 1-Tages-Touren für sportlich ambitionierte Fahrer

die einzeln oder aneinander-gereiht gefahren werden können mit
 Streckenbeschreibung
 Transferangeboten
 Übernachtungsangeboten
 Verpflegungsangeboten
 Wegbeschaffenheit
 und techn. Hilfsmöglichkeiten
 (E-Bike-Ladestationen)

Ausarbeitung mit Beschreibung,
 Karten- und Bildmaterial sowie
 GPS-Track

Nabídkové řízení

3. rozvoj společného cykloregionu "Bavorsko-české lázně"

g) Vypracování 15 jednodenních tras pro sportovně ambiciózní jezdce

které se dají jet jednotlivě
 nebo za sebou
 s

popisem tras
 možnostmi převozu
 nocování
 stravy
 kvalita cesty
 a technické pomoci
 dobíjecí stanice pro elektro kola

Vývoj s popisem, mapami a
 obrázky, stejně jako GPS track

Pos. 3.g) Angebotspreis....€

Pos. 3.g) cenová nabídka€

Ausschreibung

3. Entwicklung einer gemeinsamen Rad-region „Bayrisch-böhmische Bäder“

h) Start- und Zielpunkte für die Touren

Landkreis Hof:

Kornberg, Bad Steben / Lichtenberg, Münchenreuth / Prex (Drei-Freistaaten-Stein, Dreiländereck), Schwarzenbach a. d. Saale, Rehau, Naila, Zell (Kleinlosnitz), Oberkotzau mit Untreusee, Schwarzenbach am Wald, Helmbrechts

Landkreis Wunsiedel i. Fichtelgebirge

Kirchenlamitz / Niederlamitz, Weißenstadt, Bad Alexandersbad, Wunsiedel, Marktredwitz, Kothigenbibersbach, Hohenberg a. d. Eger, Selb / Selb-Plößberg, Fichtelberg / Fichtelsee, Bischofsgrün, Bad Berneck, Sibyllenbad

Nabídkové řízení

3. rozvoj společného cykloregionu "Bavorsko-české lázně"

h) Startovní a cílová místa jednotlivých tras

Okres Hof:

Kornberg, Bad Steben / Lichtenberg, Münchenreuth / Prex (Drei-Freistaaten-Stein, Dreiländereck), Schwarzenbach a. d. Saale, Rehau, Naila, Zell (Kleinlosnitz), Oberkotzau mit Untreusee, Schwarzenbach am Wald, Helmbrechts

Okres Wunsiedel i. Fichtelgebirge:

Kirchenlamitz / Niederlamitz, Weißenstadt, Bad Alexandersbad, Wunsiedel, Marktredwitz, Kothigenbibersbach, Hohenberg a. d. Eger, Selb / Selb-Plößberg, Fichtelberg / Fichtelsee, Bischofsgrün, Bad Berneck, Sibyllenbad

Ausschreibung

3. Entwicklung einer gemeinsamen Rad-region „Bayrisch-böhmische Bäder“

h) Start- und Zielpunkte für die Touren

Region Böhmen

Eger (Burg Stöckl), Kammerbühl (Vulkan), Franzensbad, Ostroh (Burg Seeberg), Skalná (Burg Wildstein), Bad Königswart (Schloss), Marienbad (Bahnhof, E-Bikeverleih), Drei Hacken/Lohhäuser (verschwundenes Dorf), Kloster Teplá, Altwasser/Maiersgrün (Tillenberg)

Nabídkové řízení

3. rozvoj společného cykloregionu "Bavorsko-české lázně"

h) Startovní a cílová místa jednotlivých tras

Region Čechy

Cheb (Chebský hrad), Komorní dvůr/Komorní hůrka (sopka), Františkovy Lázně, Ostroh (hrad Seeberg), Skalná (hrad Vildštejn), Lázně Kynžvart (castle, významné lázeňské sídlo), Mariánské Lázně (vlakové nádraží, půjčovna kol a elektrokol), Tři Sekery / Slatina (bývalá obec), klášter Teplá, Stará Voda/Vysoká (Tillenberg)

Ausschreibung

3. Entwicklung einer gemeinsamen Radregion „Bayerisch-böhmische Bäder“

h) Erstellen eines Tourenheftes als Printmedium

Lieferung der Druckvorlagen
(dt./cz) für Tourenheft
Gesamtausgabe

Lieferung der Druckvorlagen
(dt./cz.) für alle Einzeltouren

Lieferung der GPS-Tracks für
alle Einzeltouren

Druck des Tourenheftes
(Gesamtausgabe) in einer
Auflage von 40.000 Stück

Nabídkové řízení

3. rozvoj společného cykloregionu "Bavorsko-české lázně"

h) Vytvoření brožury pro prohlídku jako tiskových médií

Dodávka tiskových šablon pro
turistickou brožuru (dt./cz)
celkový výkon

Doručování tiskových šablon
pro všechny jednotlivé
prohlídky (dt./cz.)

Dodání GPS tracků pro
všechny individuální zájezdy

Tisk brožury o turné (náklad
40.000 ks)

Pos. 3.h) Angebotspreis....€

Pos. 3.f) cenová nabídka€

Ausschreibung

3. Entwicklung einer gemeinsamen Radregion „Bayerisch-böhmische Bäder“

i) Entwicklung und Lieferung eines Online-Reservierungs-Tools

zur Nutzung des vorhandenen Verkehrsangebotes

Anforderungen:

- Radbuslinien werden mit allen Haltestellen (Overview-Pulldown), mit Abfahrtszeiten und Belegungsintensität graphisch dargestellt;
- Nutzer kann sich online einbuchen (Start-Haltestelle bis Ziel-Haltestelle)

Nabídkové řízení

3. rozvoj společného cykloregionu "Bavorsko-české lázně"

i) Vývoj a dodání online rezervačního nástroje

Takže může být použit pro stávající provoz

požadavky:

- Linky cyklistických autobusů jsou graficky zobrazeny se všemi zastávkami (rozbalovací přehled) s časy odjezdu a intenzitou;
- Uživatel se může přihlásit online (začátek a konec)

Ausschreibung

3. Entwicklung einer gemeinsamen Radregion „Bayerisch-böhmische Bäder“

Anforderungen:

- für einen wirksamen Eintrag muss sich der Nutzer mit Kreditkarte oder anderem Zahlungsmittel anmelden (evtl. Anmeldung mit Kundendaten);
- Buchung wird sofort bei der Verfügbarkeit von Radplätzen online sichtbar
- bei Anmeldung und Abrechnung mit Kreditkarte ist der direkte Ausdruck des Tickets oder die Ausgabe eines digitalen Tickets möglich

Nabídkové řízení

3. rozvoj společného cykloregionu "Bavorsko-české lázně"

požadavky:

- pro efektivní registrace se uživatel musí zaregistrovat pomocí kreditní karty nebo jiného platebního prostředku (případně registrace se zákaznickými údaji);
- Rezervace je okamžitě viditelná online;
- Při registraci a vyúčtování kreditní kartou je možný přímý tisk jízdenky nebo vystavení digitální letenky

Ausschreibung

3. Entwicklung einer gemeinsamen Radregion „Bayerisch-böhmische Bäder“

Anforderungen:

- durch Administrator kann unterschiedliche max. Belegung eines Fahrzeuges vorgegeben werden;
- Buchungssystem muss zwischen Personen- und Radplätzen unterscheiden können
- Vorschläge für die Kompatibilität mehrerer Buchungssysteme (z.B. bestehende Systeme von Busunternehmen oder Nutzbarkeit in Tschechien)

Nabídkové řízení

3. rozvoj společného cykloregionu "Bavorsko-české lázně"

požadavky:

- správcem různé max. Může být specifikováno obsazení vozidla;
- systém rezervací musí umět rozlišovat mezi rezervacemi míst pro osoby a míst pro kola
- sávrhy pro kompatibilitu vícero rezervačních systémů (např. stávající systémy autobusových společností nebo využitelnost v Česku)

Pos. 3.i) Angebotspreis....€

Pos. 3.i) cenová nabídka€

Ausschreibung

**3. Entwicklung einer gemeinsamen
Radregion „Bayerisch-böhmische
Bäder“**

**j) Auftaktveranstaltung
und Werbemittel**

Nabídkové řízení

**3. rozvoj společného cykloregionu
"Bavorsko-české lázně"**

**j) Zahajovací akce
a reklamní materiál**

Pos. 3.j) Angebotspreis....€

Pos. 3.j) cenová nabídka€

Ausschreibung

Zusammenfassung:

- Pos. 1. a) Bestandsaufnahme
Radwege
- Pos. 1. b) Bestandsaufnahme POI's
- Pos. 1. c) Bestandsaufnahme Verkehr
- Pos. 2. Auswertung
- Pos. 3.a-e) Empfehlung Umsetzung
- Pos. 3 f) Empfehlung Radtouren
familienfreundlich
- Pos. 3. g) Empfehlung Radtouren
sportlich
- Pos. 3. h) Tourenheft
- Pos. 3. i) online—Reservierungs-Tool
- Pos. 3 j) Auftaktveranstaltung und
Werbemittel

Nabídkové řízení

shrnutí

- Pos. 1. a) Zjištění aktuálního stavu
Cyklostezky
- Pos. 1. b) Zjištění aktuálního stavu POI's
- Pos. 1. c) Zjištění aktuálního stavu provoz
- Pos. 2. Vyhodnocení
- Pos. 3.a-e) Doporučení k implementaci
- Pos. 3. f) Doporučené cyklotrasy
vhodné pro rodiny
- Pos. 3. g) Doporučené cyklistické trasy
pro sportovce
- Pos. 3. h) cyklostezka brožura
- Pos. 3. i) online rezervační nástroj
- Pos. 3. j) Zahajovací akce
a reklamní materiál

Angebotspreis Gesamt€

Nabídková cena celkem....€

Ausschreibung öffentlich

Herbst 2018

mögliche Anbieter:

**absolut GPS
Christianstr. 1
04105 Leipzig**

**BTE Berlin
Kreuzbergstr. 30
10965 Berlin**

**mtg Planungsbüro
Alexander Wijgers
Lemförder Straße 1
30169 Hannover**

**iF ideenFinden GmbH
Dipl. Ing. Raimund Böhringer
Breitenbrunner Weg 16
95632 Wunsiedel**

Ausschreibung öffentlich

podzim 2018

možných poskytovatelů:

Radregion "Bayerisch-böhmische Bäder"

[illegible]